تقویم وقایع

دفعه ۲۹

فی ۱۴ م

سنه ۱۲۴۸

امور داخلیّه

ذات خلافقسمات حضرت شاهانه‌یه مخصوص ساحلسرای همایونلردن بشکطاش ساحلسراینك حسب الموقع هواسی مزاج همایونه ناموافق وابنه‌سی تنك و بسیط اولوب اكثر اوقاتده آرام همایونلریله تشریف بیوریلان چراغان مابین همایوننك دخی بناسی ضیق وطرح عالیسی عتیق اولمق وحالبوكه روح جسم عالم ونور چشم بنی آدم اولان وجود جهانسود جناب ملوكانه‌نك هرحالده صفا وراحتلری لزوم بین حكمنجه جمله دعاكویان حكمت سنجان و بندكان درایت نشانلرینك اقدم افكاری بولنمق حسبیله * شعب و سغد وابله وغوطه * درجهان شهرت جنان دارد * هردو بوغاز شهر اسلامبول درجنان شهرتی چنان دارد * وفقنجه شهرتشكن نزهتكاه اربعهٔ دنیا اولان بوغاز ایچك لطافت هوا ایله مشهور اولان محللرندن اناطولی ساحلنده واقع استاوروز نام محل نزهت ارتسامده بعض تاریخ ناطق اولدیغی اوزره فی الاصل دخی موجود اولدیغی مثللو برساحلسرای دلكشای شاهانه‌نك بنا وانشاسنه رغبت همایون داورانه شایان بیورلمسی بوندن اقدم كافهٔ بندكان صداقت عنوان طرفلرندن مبارك ومسعود خاكپای املبخشای حضرت تاجداریدن نیاز ورجا اولنمش واولبابده مساعدهٔ سنیهٔ شاهانه ارزان بیوریله‌رق ومحلنده مرور ایام ایله انشا اولنان ساحلخانه‌لر اصحابنه بالغا مابلغ اجدلر احسانیله بالتطییب الته‌رق ساحلسرای شاهانه انشاسنه شروع ومباشرت وبرمدتدنبرو انشاسنه مأمور ومعمارلری طرفلرندن بذل ماحصل اقدام ودقت برله حمدا ثم حمدا بودفعه بالعون الازلی سایهٔ طوبا پایهٔ شهنشاهانه‌ده كافهٔ مشتملاتیله قرین حسن ختام اولمش ونقل همایون شرف مقرونله تشریف بیورلمسنه طبع مكارم نبع كشورستانیده میل بولنمش اولمغله اشبو ایكیوز قرق سكز سال جدید فوزبدید محرم الحرامنك بشنجی مبارك پازار ایرتسی كونی افتاب عالم فروزك برجدن برجه تحویل كوكبه بروزی كبی اول مهر سپهر شوكت وبدر منیر آسمان سلطنت یعنی ذات كروبی صفات حضرت شهنشاه مجدد منقبت بحمده تعالی كمال انبساط وسرور ومزید انشراح وحبور ایله چراغان ساحلسرای همایونندن حركت وسلطنته مخصوص فلكهٔ همایون وصندل شاهانه‌لریله اختیار اولنان وقت سعید شرف رسیدده یعنی ساعت اون ایكی یی قرق دقیقه مرورنده ذكر اولنان ساحلسرای نواساس فرح افزایی قدوم مسعدت لزوم پادشاهانه‌لریله پرمیمنت بیورمش وتشریف همایونلری اثناسنده بشكطاش پیشگاهنده بولنان سفاین نصرت مكامن همایوندن طوپلر اندا اختیله اول سفاینده بولنان عساكر منصورهٔ شاهانه‌لری بلند آوازایله پادشاهم بیك یاشا دعای واجب الاداسنی ایفا ویرده دخی صف زدهٔ قیام اولان عساكر خاصهٔ پادشاهانه‌لری سائر تماشایكان ایله همزبان اوله‌رق اشبو دعایی ادا وساحلسرای همایون جدید پیشگاهنده صف بستهٔ سلام اولان عساكر خاصه دخی وجیبهٔ دعایی اجرا ایلدكلری وموزیقهٔ همایون ایله تشریف جهانبانیلری اعلان واشاعت اولندیغی حالده اجرای مراسم تشكر ومحمدت قلنمشدر پادشاه بركزیده كردار دام فی اریكة السلطنة ماتعاقب الاعصار افندیمز حضرتلرینك صفا وراحتلری جالب فرح بندكان وسالب ترح چاكران متشكر الاحسان اولدیغنه بناء اشبو نقل مسرت وصل همایونلری عامهٔ عباد صدق اعتیادلرینه مرتبهٔ تعبیردن بیرون موجب سرور كوناكون اولدیغندن بشقه واجبهٔ ذمت عبودیت اولان فریضهٔ تبریكی چاكرانه ایفا ووظیفهٔ دعایی خلوصانه ادا ضمننده اولكون وایرتسی وفردا زنده مابینه كیدن شیوخ اسلام ووزرا وصدور وبعض علما ورجال وبعض خواص خدمه وبندكان محضا پادشاه بنده پرور وشهنشاه عنایتكستر افندیمز حضرتلرینك عبیدان مصادقت طبعانلری حقلرنده متتابع الظهور اولان بونجه عنایات شاهانه‌لرینه علاوهٔ حسنه اولمق اوزره نائل شرف پابوس ومظهر التفات بیغایات داور كرامات مأنوس اولدقلرندن فضله ساحلسرای مذكورك خارجیه سنده اولان دائرهٔ فاخرهٔ همایون فیوضات مشحونلرینی زیارت وتماشا ایلملرینه دخی لطفا واحسانا رخصت سنیه ارزان واولوجهله جمله‌سی من غیر حد بو عنایت ایله درجهٔ نهایتده مفتخر وشادان بیورلمش اولدیغندن بو شرفله مشرف اولان بندكان وداعیان طرفلرندن مجرد حسن معماریٔ طبع شاهانه وهندسه كاری مزاج لطافت امتزاج پادشاهانه آثارندن اوله‌رق طرح بهین ورسم دلنشین اوزره بنا وانشا بیورلمش اولان هرجای دل آراسی كورلدكجه * رسمنه رشك ایتسونمی بیت معمور فلك طرح خان محموددر بو بیبدل ساحلسرا * اوله شاهنشاه بی مانده جای اولسه سزا بویله بیهمتا بنا زیبا محل ساحلسرا * اوله لی دنیا بناشلی دكل مشهود خلق اولسه دللرده رواضرب المثل ساحلسرا * حشره دك انواع نصرتله اوله دار السرور داور دورانه بروفق امل ساحلسرا * نشیدیله زمزمهٔ دعا وثنا ایصال منازل مهر وماه قلنمشدر همان ساحل پایگاه شاهانه‌لری مالشكاه آبروی اكاسرهٔ زمان وعتبهٔ فلكمرتبهٔ شهنشاهانه‌لری سایشكاه كاچهرهٔ قیاصرهٔ دوران اولدیغی حالده الی ابد الدهر كمال صحت وعافیت ومزید انبساط ومسرت ایله اول سرای سعادت افزا ذات ظلیت سماتلرینه دار سرور وبهجت وبیت شرف شوكت والطاف ازلی ایله اشبو مقدم میامن توأم شهریاریلری دخی مقدمهٔ نتایج فوز ونصرت اولوب افتاب عالمتاب توجهات اكسیرایات شاهانه‌لری كافهٔ بندكان وعامهٔ تبعه وزیردستان اوزرلرنده سایبان اولسون آمین

اشبو نقل فیض اصل شاهانه‌یه دعاكویان مدرسیندن میرعلم زاده رفعت بك * مژده‌لر ماه محرمده قدوم پادشاه * زیب وفر اولدی یكی ساحلسرای شوكته بیتنك حروف منقوطه‌سیله تاریخ بولمش وعنایتدیدكان مدرسیندن صحافلر شیخی حافظی السید احمد نظیف ملا دخی * نظیفا كلسه شوكت كورسه تاریخد پسندایلر * یكی ساحلسرا محمودخانه جایگاه اولدی * نظمیله باب تاریخه مصراع سازاولمش وینه مدرسین صداقت آییندن

قارصی محمد افندی زاده جمال الدین افندی ✿ دیدی لب الهام ایله تاریخنی کلك جمال ✿ ساحلسرایه حمد اوله نقل همایون ویردی نور ✿ مصراعنده مظهر فیض بحساب وتقویم وقایع سنیه نظارتیله مفتخر اولان اسعد داعی دخی * اولدی زیب آرا نوین ساحلسرایه نقل شه * تاریخنه ذفریاب اولمشدر وطالب افندینك دخی موفق اولدیغی تاریخدر * ساحلسرایه سعد اوله باصدی شه عالم قدم *

بندکان استقامت کسترانی حقلرنده کرم واحسانلری کالشمس فی السماء آشکار اولان پادشاه بلند اشتهار افندیمز حضرتلری نقل همایون مذکوردن ایکی کون مقدم مقدم همایونلریله ینه خواص بندکان شاهانه لرندن دفتردار علی بك افندی حضرتلرینك بوغاز ایچنده روم ایلی جانبنده کائن اورته کوی نام سمتك جوارنده اولان ساحلخانه سنه خواص مقربین وفریق خاصه بکلربکیسی احمد پاشا حضرتلری ایله بالیمن والاقبال سایه انداز اجلال اولوب آماده ایلدیکی ضیافته امالهٔ انکشت رغبت وبو وجهله مومی الیهی وایه‌دار انواع مفخرت بیوردقلرندن بشقه یکرمی یدنجی تقویم وقایعنده بیان اولندیغی اوزره تلطیف خاص قبیلندن اولان پرلانطه دوناغش تصویر همایون بدایع نمون احسانیله دخی قریر العین مسرت بیوردیلر اشبو ضیافتده دخی قائمقام پاشا حضرتلری وسرعسکر پاشا حضرتلری ورئیس اطباء سلطانی بهجت افندی وکتخدا بك ورئیس افندی وضربخانهٔ عامره ناظری نافذ افندی حضرتلری موجود اولدقلرندن ماعدا بودفعه باارادهٔ سنیه اوقاف همایون ناظری الحاج سعید افندی ومقاطعات ناظری محمد افندی ومصارفات ناظری الحاج صائب افندی حضراتی دخی مظهر لطف دعوت اولمش وجهله سی جابجا حضور همایونه دخول شرفنه نائل وانواع التفات جلیله یه واصل اولەرق مسرات بی غایات بولمشدر فرداسی یعنی محرمك اون ایکنجی بازار کونی قبل الظهر عودت شاهانه وقوعنه مبنی حضار حضراتی دخی معاودت ایلمشلردر

عصمتلو هبة الله سلطان علیة الشان حضرتلرینك کتخدالق خدمتلرنده بولنان رجال دولت علیه دن صالح افندی عزل ایله یرینه شرفیافتهٔ صدور بیوریلان ارادهٔ سنیهٔ حضرت شاهانه موجبنجه ینه رجال دولت علیه دن حالا نشانجی وکیلی اولان سابقا چاوشباشی علی افندی اشبو محرم الحرامك طقوزنجی جمعه کونی خلعت اکساسیله کتخدا نصب وتعیین بیورلمشدر

قسطمونی سنجاغی متسلملکی برقاچ سنه دنبرو درکاه عالی قپوجی باشیلرندن محمد امین اغانك عهده سنده اولوب حتی قرق یدی سنه سنه محسوبا دخی مارت ابتداسنده لواء مزبور ینه عهده سنده ابقا اولنمش ایسه ده بودفعه عزل وتبدیلی ایجاب ایدرك اولبابده شرفیافتهٔ صدور بیوریلان ارادهٔ سنیهٔ حضرت شاهانه موجبنجه عزل ایله یرینه سنهٔ مذکوره مارتندن اعتبارا خدمه دن حسن سلوك ورعایا پرورلکی مأمول اولان محمد اغا متسلم نصب وتعیین برله هرحالده حمایت وصیانت اهالی وفقرا خصوصلری کندوسنه تنبیه وتأکید اولنمشدر

اشبو محرم الحرامك طقوزنجی جمعه کیجه سی ساعت اوچ بچق قرارلرنده محمیهٔ اسلامبولده چارسوی کبیر قربنده مرجان اغا جامع شریفی جوارنده واقع چقورخان طرفندن ازقضا آتش ظهوریله اوتوزدن متجاوز دکاکین واوچ اخشاب خان واوچ باب خانه محترق اولوب بالایجاب بعض دکاکین هدم اولنەرق منطفی اولمش وینه لیلهٔ مذکوره ده غلطه ده قره کوی قپوسی خارجنده فرمه جیلر ایچنده عباجی نیقوله نام ذمی دکانینك برطرفنه موم شراره سی اصابت ایدوب انجق طوانی وکپنکلری ودرونده اولان اشیاسی سوزان اولوب برطرفه سرایت ایتمکسزین آب عنایت ازلیه ایله سوندرلمشدر

موادّ عسکریّه

سنهٔ سابقه ذی الحجة الشریفه سنده عساکر خاصه خسته خانه سنه ایکیوز یکرمی برنفر دخول وایکیوز یکرمی نفر شفایاب اولەرق خروج ایلیوب یالکز سکز نفر جنت مقر اولمش اسکدارده طوپطاشی خسته خانه سنه یکرمی نفر دخول واللی اوچ نفر اکتساب صحت برله خروج ایدوب یالکز برنفر انتقال ایتمش مالدپه خسته خانه سنه ایکیوز یکرمی درت نفر دخول وایکیوز اوتوز سکز نفر کسب صحتله خروج ویکرمی طقوز نفر اجل موعودیله عالم باقی یه عروج ایدوب ترسانهٔ عامره خسته خانه سنه ایکیوز یتمش التی نفر دخول واوچیوز یتمش طقوز نفر تصحیح مزاج ایدرك خروج ایلیوب اون یدی نفر غریق لجهٔ رحمت اولمش طوپخانهٔ عامره خسته خانه سنه یوز طقوز نفر دخول ویوز اون بش نفر خروج برله یدی نفر وفات ایلمش اولدیغی جورنال دفترلرندن مستبان اولمشدر دیو رئیس اطباء سلطانی بهجت افندی حضرتلرینك ممهور مذکره لرنده مسطوردر

اسعار

اشبو سنهٔ مبارکه محرم الحرامك غره سندن یدنجی کوننه دکین کرك میری مبایعاتندن وکرك سعر رایج اوزره اشترا اولنمقده اولان ذخایردن اوتوز قطعه سفینه ایله انبار عامره یه قرق بشبیك بوزیتمش کیل حنطه ایله یکرمی بیك بشیوز طقسان کیل شعیر ورود ایتمشدر

مدت مذکوره ده انبار عامره موجودندن حرمین شریفین اوقافی عمارتلرینه التی بیك کیل حنطه عساکر منصوره تعیناتنه التی بیك اوچیوز اللی ایکی بچق کیل حنطه ایکی دفعه خبازان اصنافنه اللی ایکی بیك کیل حنطه ایله اون ایکی بیك کیل شعیر صرف اولنمشدر

مدت مرقومه ده تکفور طاغی برغوس ایزنکمید ارکلی وارنه قوارنه بالچق کوستنجه اسکله لرندن تجار ورئیس مالی اوله رق قپان دقیقه یوز یکرمی ایکی کیل حنطه قرق یدی بیك التیوز یکرمی کیل شعیر درت بیك یدیوز التمش برکیل قوقوروز بشبیك ایکیوز التمش ایکی کیل ارزن بشبیك اوچیوز قرق برکیل دقیق کلمشدر

مستأمن سفینه لریله آق دکز وقره دکزدن وارد اولان ارزاق متنوعهٔ کلیه دن وبرا ورود ایدنلردن ماعدا بحرین مذکورین وآق دکز بوغازندن استانه یه قدر اناطولی وروم ایلی سواحلنده واقع وایزنکمید کرفزنده کائن اسکله لردن کبیر وصغیر مسلم وذمی قایقلری ایله ایکیوز قرق یدی سنه سی جمادی الاخرهسی اواسطندن ذی الحجة الشریفه سینك اون بشنجی کوننه دکین وسنهٔ میلادیه حسابنجه بیك سکزیوز اوتوز برسنه سی تشرین ثانینك سکزنجی کوندن سکزیوز اوتوز ایکی سنه سی مایسك دردنجی کوننه قدر لیمان طرفندن تقویم وقایعخانه جانبنه کلان علم وخبر کاغدلری منطوقنجه استانهٔ علیه یه توارد ایدن ارزاق وحطب وکمور وکراسته وسائر اشیاء آتیه نك کمیت ومقداریدرکه ذکر اولنور

زیتون	عسل	عسل	عسل	عسل	روغن زیت
قایق	قیه	فچی	طولوم	قوطی	قنطار
١١٦	١٠٠٦٤٦	١٨١٤	٦١	٤٠٠	٤٣٩٨١

پرنج	پرنج	پرنج	روغن ساده	روغن ساده
قیه	چوال	کیل	یدك	قوطی
١٦٠٢٥٩٠	٩٢٩	٣٥٠٠٠	١١٣٦	٤٤٠

روغن ساده	روغن ساده	روغن چرویش	روغن چرویش
فچی	طولوم	قیه	یدك
٨٤	٨٥	٣٠٠٠	٨٤

روغن چرویش	طوز	پینر	پینر	پینر	پینر
فچی	قایق	فچی	چوال	طولوم	قیه
٦	٣	٢٩	١٣١٧	١٩٩٢	١٣٦٤٦٢

قابلوجه	یولاف	پکمز وناردنك	صوغان وصارمسق	باصدرمه
کیل	کیل	قایق	قایق	قیه
٨٧٣٧	٧٣٩٧	١٣٥	١٨٠	٧٦٣٢٠

باصدرمه	صوجق	بوکرلجه	مرجمك	مرجمك
چوال	قیه	قیه	قیه	چوال
٣٣٢٣	٢٣٩٠٠	٥٠٠	٧٥٠٠	٦٢

مرجمك	بقله	پکسماد	فصولیه	فصولیه	فصولیه
کیل	کیل	قنطار	قیه	چوال	کیل
١٥٣٤	٨٨٥٤	٥٦٤	٣٧٤٤٢٠	٣٣١	٢٤٨٨٠

نخود	نخود	نخود	بولغور	بولغور	طحن	طحن
چوال	قیه	کیل	قیه	چوال	دستی	قیه
٦٧	٩١٠٠	١٩٦٣٣	١٠٨٦٢	٢٢٤	٢٧٩	١٤٨٢٠٠

شعریه	تارخانه	سبسام	سبسام	طاوق	قوری بامیه
صندیق	چوال	چوال	کیل	قفس	چوال
٥٤٤	١٥	٧	٢٠٨٢	٢٥٧٣	١٤٥

قوری اوزوم پورتقال لیمون کستانه فندق فستق جوز بوستان اوزوم انجیر وسائر خشك وتره‌یوه وبولامه وحلوا قایق ١٦٦٧

بوغازایچی واستانه واطرافده اولان بوستانلردن ماعدا بروجه محرر وارده اولان انواع سبزه قایق ١٧١

انجق قایقله کلان یمورطه	خاویار	صابون	انیسون	کتان تخمی
عدد	فچی	قنطار	قایق	کیل
٢٤٣١٦١٥٠	٢٠	٩٣٣٨	٢	٨٤٤٠

کتان تخمی	شمع عسل	شمع روغن	شمع روغن	کشنش
قیه	قیه	فچی	صندیق	قیه
٢٣٩٢٠	٥٩٥٠	٥	١١	٢٠٠

صمان	قهوهٔ فرنکی	چودار	خرما	حطب	کمور
قایق	قیه	کیل	قنطار	قایق	قایق
٢٦٧	١٦٠٠٠	١٠٥٠	٦٠٠	٤٩٣	٧٩٤

انواع کراسته ووارل چبوغی وتخته‌سی	پرنج از اسکندریه
قایق	زنبل
٣٨٣	١٤٩٣٤٠

امور خارجیّه

بیك سکزیوز اوتوز ایکی سنهٔ میلادیه سی شباطنك اون دردنده لهمملکتنك نظامنه دائر له قرالی اولان روسیه ایمپراطوری برنجی نیقوله جنابلرینك امضاسیله ممضی اولەرق پتره سبورغ شهرنده تصدیر وسنهٔ مزبوره مارتنك اون اوچنده وارشاو شهرنده اعلان اولنوب مؤخرا ورود ایدن آوروپا غزته لرینك اکثریسنده مندرج اولان برقطعه بیاننامه نك ترجمه سیدر

بزکه بالجمله روسیه ممالکنك ایمپراطوری وله قرالی برنجی نیقوله جنابلری بزبو وجهله جمله یه بیان واعلان ایدرزکه کچن اوتوز برسنهٔ میلادیه سی کانون ثانیسنك یکرمی بشنده نشر ایتدیرلان برقطعه بیاننامه مزده فتنه واختلال وقوعی سبیله ملکی وقانونی اولان حکومت صحیحه یه تبعیتدن برمدتجك منفك اولمش له قراللغنك طپراغنه عسکرمزك حربا دخولی عامهٔ اصدقای تبعه مزه بیلدردیکمز اثناده مملکت مزبوره نك نظام حال وکیفیت مستقبله سنی دولتمزك اسباب حاجت ورفاهیتنه موافق اصول قویه ومستدیمه اوزرینه وضع وتأسیس ایتمك خصوصنده جایکیر ضمیرمز اولان منویات خالصه یی کندولرینه بیان واشعار ایلمش ایدك الحالة هذه له قراللغنده سرنمای حدوث اولان فتن واختلالات زور بازوی قوت عسکریه مزایله تماما مندفع وبرطرف اولمش وساعی بالفساد بعض کمسنه لرك تحریك واغواسیله بغی وعصیان ایدن له ملتی حرکات سابقه سندن نادم اولەرق سداد وانقیاده یوانه کلمش اولدیغنه بناء تقدیر وارادت ازلیه اقتضاسنجه حسن اداره سی محول عهدهٔ اقدامیمز اولان ایکی ملتك راحت واتحادینی هرکونه حادثهٔ خللدن وتعرضدن الی الابد محفوظ ومصون ایده‌جك برصورت نظامیه نك وضع وایجادینه دائر درکار اولان مطالعه وتدبیرمزی فعله کتورمك اوزره مناسب وجسبان عد ایلشزکه بیك سکزیوز اون بش سنهٔ میلادیه سنده روسیه لونك عساکری قوتیله آوردهٔ قبضهٔ ضبط وتسخیر اولان له مملکتنك اهالیسی تاریخ مذکورده سلفمز روسیه ایمپراطوری علکساندری جنابلرینك حمایه سنده شرطنامهٔ قانونی ایله تأکدیاب استقرار اولمش سربستیت ملیه وبعض قواعد مخصوصه مظهریتنه نائل اولمشلر ایسه ده ملت مزبوره ایچنده هردرلو نظام وانتظامك وقانون دولت وحکومتك دائما عدوی اکبری اولان کمسنه لر اشبو حسن التفاته عدم قناعت ایله اوته دنبرو ریشه کیر ضمیرلری اولان افکار فاسده لرنده عناد واصرار وتحت ضبط وتصرفزده مجتمع ایکی ملتی تفریق ایتمك سودای خامنه دوشمکدن هیچ بردقیقه خالی وتهی اولمیه‌رق مملکتلرینی احیا ایدن ایمپراطور مومی الیهك التفاتنه منافی حرکتلر اجراسنه مغرورانه اجتسار ایدوب حقلرنده بونجه علو همت ایله مبذول وبیدریغ اولان سربستیت ومعافیت امتیازلرینی ایمپراطور مومی الیه طرفندن وجوده کتوریلان آثار جسیمه نك محو وازاله سنه وسیله اتخاذ ایلمشلر ایدی اشبو احتیالات خفیه وتصنعات نامرضیه سفك دمایی منتج اولەرق له قراللغنك تاریخ مزبوره قدر امثالی نامسبوق بردرجه ده نائل ومظهر اوله کلدیکی امن وامان وثروت وسامان آثارینك محاربهٔ داخلیه وعمومی برپریشانلق اراسنده مرفوع ونابدید اولمسنی ایجاب ایلمش ایسه ده آفات ومصائب مزبوره نك مجموعی الان مندفع وبرطرف اولوب له قراللغی مجددا داخل دائرهٔ ضبط وحکومتمز اولمغله ینه قدیمی راحت وآسایشنه دسترس اولەرق

بر دولت حمایه سنده تکرار مظهر اولدیغی منافع صلح وصلاح
حالنده کسب حیات تازه وتحصیل رونق بی اندازه ایده جکی ظاهر وهویدا در
بو صورتده اصدقای تبعه مزك استبقای رفاه احواللری ایچون درکار اولان
کمال خواهش واشتیاق پدرانه مز اقتضاسنجه مرسوملرك بوندن اقدم
دوچار اولدقلری اکدار وآلامك تکرار وقوعنی من کل الوجوه منع ودفع
واصحاب غرض وفسادك مشهود اوله کلدیکی وجهه اوزره راحت عامه
اخلالنه ظفریاب اولدقلری اسباب ووسائلی کندولرندن سلب ورفع ایتمك
کیفیتلرینی اعز واجبات امورمزدن عد وشمار ایلدیکمز ملابسه سیله
وعلی الخصوص امنیت نفسیه ومالیه‌دن وعقاید دینیه اختیارنده رخصت
واستقلالدن وبلاد وسکانك کافهٔ قواعد مخصوصه وامتیازاتندن عبارت
اوله رق هر برشخصك بشقه جه وعلی العموم جمیع مملکتك نفعی ایچون
اقتضا ایدن بالجمله اسباب خوشحالی ورفاهیتك دوامی له قراللغنده ساکن
تبعه مز حقنده مؤید وبرقرار اولمق ماده سی اقدم مرادات خالصانه مز
اولمق جهتیله له قراللغی حاجات ایجابیه سنه موافق برکونه ادارهٔ ملکیهٔ
منفرده‌یه نائل اوله رق بوندن بویله هیئت اجتماعیهٔ دولتمزك برجزء مکملی
قبیلندن عد اولنمق ومملکت مرقومه نك اهالیسی روسیه لو ایله بالاشتراك
روابط اخوت ایله مربوط یالکز برملت مجتمعه حکمنده اولمق ضمننده اشبو
اصوله مطابق وجهه اوزره بوکونکی کون بیان اولنان قانوننامهٔ داخلی
واسطه سیله زیر حکومتمزده اولان له قراللغك صورت اداره سیچون یکی
برنظام وترتیب ویرمك اوزره نیت وعزیمت ایلمشزدر

له قراللغك نظام داخلیسی ایچون بالاده مسطور بیاننامه نك ذیلنده قید
واشارت اولنان قانوننامه ده مندرج بعض مواد اصلیه نك بیانیدر

له قراللغی الی آخر الزمان روسیه دولتنه ملحق اولوب هیئت مجموعهٔ ممالکنك
جزء مکملی حکمنده اوله له قراللغك صورت ادارهٔ داخلیه سی ومضبطهٔ
قوانین ملکیه وسیاسیه سی آیر وجه اولوب بلاد وسکاننك الان موجود
اولان قواعد مخصوصه‌لری وامتیازات سائره‌لری بوندن بویله دخی مرعی
ودستور العمل طوتیله له قراللری اولان روسیه ایمپراطورلرینك مراسم
تتوجلری صورتی فیمابعد بو بابده مأمور اوله جق ملت مبعوثلرینك حضورنده
یالکز برسم اوزره موسقو شهرنده اجرا وایفا اولنه روسیه دولتنده خلف
کبیرك عدم وجودی حسبیله حکومت ایمپراطوریه وکالتنك ایجابی تقدیرنده
ایمپراطور وکیلنك امر وحکمی له قراللغنده جاری ونافذ اوله هردین
ومذهبده سربستیت اوزره اجرای آیین خصوصی علی الاطلاق مرعی
وملتزم اولوب قاتولیك دینی ایسه اکثر اهالئ مملکتك مذهب مختاری اولمق
تقریبیله روسیه دولتی نزدنده خاصة محمی ومعتبر اوله هر برشخصك
سربستیت ذاتیه سی کفالت وضمان تحتنده اولوب ملکا وقانونا جاری
وپایدار اولان نظامات مرعیه‌یه مغایر اوله رق فرد واحد حبسه قاندرلمق
اوزره تجویز اولنمیه جغندن بشقه محبوس اوله جق کمسنه دخی اوچ کون
ظرفنده مناسب اولان دیوان حضورینه ارسال وایصال اولنه مصادرهٔ
املاك واموال جزاسی دولت علیهنده متجاسرکبایر اهانت اولان کمسنه‌لرك
حقلرنده اجرا وترتیب اولنه طبع ونشر اوراق خصوصی بعض حصر
وتحدید شروط لازمه سنه مربوط اوله له قراللغی دولتك مصارف عمومیه سی
ایچون حد لایقنجه اقتضا ایدن سالیانه بیك سکز یوز اوتوز
سنهٔ میلادیه سی تشرین ثانیسنده واقع اولان تکالیف مرعی وجاری اوله
له قراللغی ایله روسیه دولتی ماینده لازم کلان تعاملات تجارت خصوصاتی
طرفینك منافع مخصوصه سنه کوره ترتیب وتنظیم اولنه روسیه دولتنك
بوندن بویله لهلو ومسقولو عسکریله مخلوط ومجتمع اوله رق یالکز برقوت
عسکریه سی درکار اولوب عسکر مزبورك ترکیبی ایچون له مملکتنك ویره جکی
حصهٔ عسکریه نك مقداری مومی الیه روسیه ایمپراطوری بوندنصکره
خود بخود تعیین وتنظیم ایده جکدر مملکتین اهالیسندن احدهما آخرك
مملکتنده توطن ایله براو حکمنده معدود بته قادر اولمق اوزره تجویز اولنمیو

ادارهٔ داخلیه ایچون لازم کلان حکومت مطلقه روسیه ایمپراطوری
طرفندن نصب وتعیین اولنه جق رؤسای مدیرین وعمومی دفترامینی
وسائر مأمورینندن مرکب مجلس اربابنك یدنده اولوب مجلس مذکور
اوزرینه والئ مملکت ناظر اوله ذکر اولنان مجلسك اربابی متره پولیدلك
وپسقپوسلق منصبلرینه وسائر باشلو خدمت ومأموریتلره منصوبیته مستعد
ومستحق اولنلری علی الاطلاق روسیه ایمپراطورینك مجموع تبعه‌سی ایچندن
بلا استثناء انتخاب ایدوب نصب وتعیین ایلیه‌لر مجلس مذکوردن ماعدا
ادارهٔ احوال عمومیه ضمننده وضع احکام وقوانین مصلحتنه مأمور وکلای
مملکتدن عبارت دیکر بر مجلس مشورت دخی مرتب اولوب اشبو مجلس
مشورتده عمومی سالیانه دفتری کبی جسیم ومهم امور ومصالحه دائر اوله جق
قوانین واحکام تصحیح وتصدیق وروسیه پایتختنده موجود وکلای دولت
مشورتکاهنه تسییر وایصال اولنه ادارهٔ داخلیه‌یه متعلق کافهٔ امور ومصالح
له لسانی اوزره مذاکره وتمشیت اولنه له مملکتنده از قدیم تقطیع وتحدید
اولنان قضا وناحیه‌لرك وسنجاق وویوده‌لقلرك صورت تقسیمی وکشی
زاده‌لرك وپسپایه چورباجی وقوجه باشیلرك معتاد اولان جمعیتلری
وویوده‌لقلرك مشورتکاهلری سابقی وجهه اوزره مرعی ومعتبر اوله